

**GLOSSARY  
OF ACCOUNTING TERMS  
ENGLISH/ITALIAN**



**GLOSSARIO  
ITALIANO/INGLESE  
DI ALCUNI TERMINI CONTABILI**

**p**

**w**

**c**

**Transaction Services**

## ENGLISH/ITALIAN

A	
English	Italian
Account	Conto
• control account	Scheda riassuntiva di mastro
• dividend account	Conto dividendi
• investment account	
• memo account	Conto d'ordine
• payroll account	Conto stipendi
• post office account	Conto corrente postale
to account for	spiegare, considerare
Accounts	conti
• accounts payable	debiti verso fornitori; fornitori
• accounts receivable	crediti verso clienti; clienti
• doubtful and uncollectible accounts receivable	conti clienti dubbiosi o inesigibili
• intercompany accounts	conti aperti alle consociate
• overdue accounts receivable	conto clienti scaduti da lungo tempo
• plant & equipment accounts	conto dei cespiti ammortizzabili
Accounts (financial statements)	bilancio
Accountant	contabile
• branch accountant	contabile di filiale
• chief accountant	capo contabile
• cost accountant	contabile dei costi
Accountancy	ragioneria
• accountancy profession	professione di commercialista e revisore dei conti
Accounting	contabilità
Accrual	accantonamento
Accruals and prepayments, adjustment accounts	ratei e risconti
Accrued interest, to accrue	interessi maturati, maturare (di interessi)
Accuracy	esattezza
Achieve, accomplish, execute, realize, actualize, to put into practice	attuare
Acquisition	acquisto
Act, law	atto, legge
Actual	effettivo
Addition	incremento
Adequacy	congruità, adeguatezza
Adjustment	rettifica, variazione, adeguamento, adattamento

<b>A</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Administration	amministrazione
Administrative offices	sede amministrativa
Advance	anticipo
• advance payments	pagamenti in anticipo
Advertising	pubblicità
Advice	
• bank advice	contabile bancaria
• remittance advice	avviso di pagamento
Advisor	consulente
Adult, person of full age, full aged person (to come of age or to be of age)	maggiorenne (diventare maggiorenne)
Affiliated, controlled	affiliata, consociata
Against payment, for a consideration, non gratuitos	oneroso (a titolo)
Aged	
• aged list of inventories	elenco delle merci secondo il tempo di giacenza
• aged list of receivables	suddivisione dei saldi clienti per data di scadenza del credito
Agent	
• purchasing agent	commissionario agli acquisti
AGM	assemblea annuale degli azionisti
Agreement	accordo, contratto
Alignment (to be aligned with or to be in line with)	allineamento
Allocation	assegnazione (progetto di delibera di spese)
• allocation of expenses	imputazione di spese
• allocation of overhead expenses	distribuzione spese generali
• allocation (of quotas/shares)	assegnazione, ripartizione (quote)
• allocation of profits	destinazione degli utili
Allotment of revenue	imputazione, assegnazione, attribuzione del reddito
to allow	ammettere
Allowance, provision	accantonamento
Alternate (substitute) statutory auditors	sindaci supplenti
Amnesty	condono
Amortization	ammortamento
• amortization of intangible assets	ammortamento di beni intangibili
Amount	ammontare, somma
• aggregate amount	totale complessivo
• material amount	ammontare considerevole

<b>A</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
to analyse	analizzare
Application	domanda, istanza
• employment application	domanda d'assunzione
Appraisal	valutazione, perizia
Appropriation	accantonamento
Arm's length principle	principio di congruità dei prezzi di una transazione dal punto di vista fiscale (per controllare se il prezzo di vendita del mercato normale è rispettato)
the article provides, the article sets forth	recitare (i.e, l'articolo recita)
Articles of association	atto costitutivo
to ascertain	accertare
Assessment	accertamento
• assessment notice	avviso di accertamento
Assets	attività
• assets side of balance sheet	attivo
• noncurrent assets	attivo (non corrente) immobilizzato
Associated company	no precise equivalent, affiliated company = consociata collegata
to assume	supporre, assumere
Audit	revisione contabile
• audit date	data di revisione contabile
• audit objective	obiettivi della revisione contabile
• audit point	punto saliente messo in evidenza durante il lavoro di revisione
• audit programme	programma di revisione contabile
• audit report	relazione dei revisori
• audit scope	portata della revisione contabile
Auditing standards	norme per la revisione contabile, standards
Auditing procedures	tecniche e procedure di revisione
Auditor	revisore
• internal auditor	revisore interno
• statutory auditor	sindaco di una società
Authorised	
Automatic (final) assessment	condono tombale

<b>B</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Bad debts	insolvibilità
Balance	saldo
• balance as of	saldo al
• balance forward, carry over	riporto
• balance sheet	stato patrimoniale
• adjusted balance	saldo rettificato
• closing balance	saldo di chiusura
• opening balance	saldo d'apertura
Balancing subsidiary records, ledgers	quadratura dei partitari, registri sezionali
Bank	banca
• bank charges	commissioni bancarie
• bank overdraft	scoperto
• bank statement	estratto conto di banca
• bank transfer	bonifico bancario
Bankruptcy	fallimento
Basis	base
to become effective from....	aver effetto da....
Benefit from	beneficiare
Biannual	biennale o semestrale (che ha luogo 2 volte all'anno)
Bid	offerta
Biennial	Biennale
Biennially	biennialmente o ogni due anni
Biennium	biennio
Bill of law, project of law, government bill	disegno di legge
Bi-yearly (i.e. biannual instalment)	biennale o ogni due anni (p.e. rata semestrale)
Breakdown of a balance	scomposizione di un saldo
Bill	cambiale, effetto
• bill of exchange	cambiale tratta
• bill of lading	polizza di carico
• bill of law, project	
Billing (invoicing)	fatturazione
Binder	raccoglitore
Board of directors	consiglio d'amministrazione
• board of directors meeting	riunione del consiglio di amministrazione
Board of statutory auditors	collegio sindacale

<b>B</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Bonus	compenso, gratifica
Bookkeeping	contabilità
Book	libro
Budget	preventivo, budget, bilancio preventivo
Building	fabbricato
Busineses	affari
Branch	filiale
• branch office, division	sede secondaria
Burden	carico
to buy	acquistare
Business strategy	strategia aziendale
by choice or by compulsion	per scelta o per obbligo
by design or by default	per intento o per impossibilità

<b>C</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Capital	capitale
• capital gain	plusvalenza, utile di capitale
• capital reserve	concept does not really exist legal reserve = riserva legale
• capital losses	minusvalenze
• capital increase adjustment	variazioni in aumento capitale
• capital decrease adjustment	variazioni in diminuzione capitale
to capitalise	capitalizzare
Captions	voci di bilancio (in a set of accounts)
Cards	schede
• clock cards	cartellini orologio di bollatura
• punched cards	schede perforate
• stock cards	schede di magazzino
Carry-forward losses, losses carried forward	riporto delle perdite (a esercizi successivi)
in the case where	eventualmente
Cash	cassa (contanti e assegni)
• cash at bank	liquido in banca
• cash disbursement	pagamento

<b>C</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
• cash on hand	liquido in cassa
• cash receipt, collection	incasso
• cash contribution	conferimento contro denaro
Cashier	cassiere
to cast	sommare
Chairman	presidente (equivalent)
• chairman of the Board of Statutory Auditors	Presidente del collegio sindacale
• chairman of the Board of Directors	Presidente del consiglio d'amministrazione
to change, alter	cambiare
Charge	addebito
to charge	addebitare
Chart	piano, grafico
• chart of accounts	piano dei conti
• flow chart	diagramma del flusso di varie operazioni
• organisation chart	organigramma
Chartered accountant	dottore comemrcialista (nearest equivalent)
to check	verificare
• check against (match with)	confrontare con
Cheque	assegno
• cancelled cheque	assegno pagato e annullato dalla banca
• outstanding cheque	assegno non ancora presentato all'incasso
Chief	capo
• chief accountant	capo contabile
• chief executive officer	dirigente capo
Circularisation	invio di lettere circolari
Civil code	codice civile
Claim	reclamo
• Claim for refund	istanza di rimborso
Classification of income	classificazione dei redditi
Clear, to clarify	chiaro, chiarire
Clerk	impiegato
• cash clerk	impiegato di cassa
• stock clerk	impiegato di magazzino
Client	cliente
Collateral on a loan	garanzia su un prestito
Collator	inseritrice
Collectibility	possibilità di incasso

<b>C</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Collection	incasso
to come of age, to be an adult, to be a full-aged person, to be a person of full age	diventare maggiorenne
to come into force, to become effective from, effective date	entrare in vigore, avere efficacia da
Commitment	impegno
• purchase commitment	impegno d'acquisto, ordinazione confermata
• sales commitment	impegno di vendita
Company	società
• company law	legge sulle società
• affiliated company	consociata
• parent company	casa madre
• participated company	partecipata
• subsidiary company	società collegata (dipendente), figlio
• sham company, dummy company, non-operating company, dormant company	società di comodo
• de-merged company, split company	società scissa
Compensation, the compensation of, consideration, remuneration	indennizzo, compensazione, corrispettivo
Computations	calcoli
Computer	calcolatore elettronico
Confidentiality agreement	atto di segretezza
to confirm	confermare
Confirmation	conferma
• bank confirmation	conferma di banca
• positive form of a confirmation	conferma di forma positiva
• confirmation and approval	rato e valido
Consistent	conforme
Consolidated accounts	bilancio consolidato
Consolidation (merger)	fusione
Construction in progress	costruzione in corso
Contango	riporto (stock exchange)
Contingency, contingent liability	Passività potenziale
Contingent	potenziale
Contracharge (the "other" entry in double entry bookkeeping)	contropartita
Contract	contratto
• lease contract	contratto d'affitto



<b>C</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Contribution	conferimento
• contribution in kind	conferimento in natura
• contribution of shares (this is a transfer of shares for newly issued shares in a company)	conferimento azioni
• contribution of assets (this is a transfer of assets for newly issued shares in a company)	conferimento di azienda
Control	controllo
• internal control	controllo interno
Controller	direttore amministrativo
Controvertible	discutibile, controvertibile
Conversion	traduzione (of foreign currency)
Converted into law	convertita in legge
Convertible loan	obbligazione convertibile
Corporate income tax	IRPEG imposta sul reddito delle persone giuridiche
Corporation, corporate body	ente giuridico
Corporation tax	imposta sul reddito delle persone giuridiche (IRPEG) is the Italian equivalent
Cost	costo
• cost accounting	contabilità industriale
• cost data	elementi di costo
• cost distribution	distribuzione dei costi
• cost of production	costo di produzione
• cost of removal	costo di rimozione
• cost of sales	costo delle vendite
• manufacturing cost	costo di produzione
• replacement cost	costo di sostituzione
• standard cost	costo standard
to count	contare
Counter-appeal	ricorso contro ricorso
Court of Appeal, Appellate Court	corte di appello
Court of First Instance	Tribunale di Prima Istanza
Court settlement	conciliazione giudiziale
Coverage	copertura
• insurance coverage	valore assicurato, copertura assicurativa
Credit	credito
to credit	creditare
Creditor (account payable)	fornitore

<b>C</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Creditors ledger	partitario clienti
Crosscast	sommare orizzontalmente
Currency	moneta (valuta)
Current	(corrente) scadete entro 12 mesi
• current assets	attività liquide o disponibili
• current liabilities	passività di funzionamento
Custodian	custode (di fondi)
Customer	cliente
Cut-off	separazione
• purchase cut-off	separazione fra gli acquisti relativi a due esercizi
• sales cut-off	separazione fra le vendite relative a due esercizi

<b>D</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Data set out, data shown, disclosed data (information, figures, etc)	dati esposti (in bilancio)
Debt collection	recupero crediti
Debt enforcement	esecuzione coatta o coattiva; (insistere sul pagamento di un debito)
Declaration of intent	dichiarazione di intenti
Declared, reported, disclosed	dichiarato
Decreased tax adjustment	variazione in diminuzione
Decree	decreto
• decree Law, law decree	decreto legge
• legislative decree	decreto legislativo
Defendant	accusato, convenuto, imputato
Deferred charges	costi poliennali
Delegated law	Legge delega
Deposit	deposito, versamento
Depot	magazzino deposito
Depreciation	ammortamento, deperimento
• depreciation of tangible assets	ammortamento di beni tangibili
• accelerated depreciation	accelerato

<b>D</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Detail	dettaglio
Dilution	diluzione
Director	amministratore
• administrative director	direttore amministrativo
• managing director	amministratore delegato
• production director	direttore di produzione
to disallow	non ammettere
discounts or sales allowances	sconti o abbuoni di vendita
Discrepancies	discrepanze, differenze
Disposal	cessione, vendita
Distribution	distribuzione
• distribution of charges	imputazione di spese
• distribution of dividends	distribuzione, ripartizione
Dividend	dividendo
Division, de-merger, separation	scissione
to do	fare
• list of work to be done	elenco lavoro da svolgere
Doctrine, scholars, expert opinions, authors	dottrina
Domestic	nazionale
Double entry accounting	contabilità in partita doppia
Doubtful debt	credito dubbio
Downstream merger	fusione inversa
Draft, bill of exchange	cambiale tratta
Draft, bill of law	bozza di disegno di legge
Draft Merger Agreement	progetto di fusione
Draft, rough copy	bozza, brutta copia
Drawings	prelevamento di fondi
to draw from (reserves, current account, etc.)	attingere da (riserve, conto corrente, ecc)
to draw up, to draft	predisporre
• to draw up an agreement, to enter into an agreement, to stipulate an agreement	stipulare (di contratto)
Dues	quote (in denaro)
• union dues	quote sindacali
Duplicate	copia

<b>E</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Earnings	guadagno
to earn	guadagnare
EC (EU) harmonisation	armonizzazione comunitaria
Economy	economia
to effect, to carry out, to perform, to execute	effettuare
Effective from	con effetto da
Effective place of management	sede effettiva
Employee	impiegato
Employment	impiego
Endorsement	girata
Engineer	
• methods engineer	capo servizi metodi
• product engineer	capo di un determinato settore di produzione
• tool engineer	capo servizi attrezzatura
to enter in the books	riportare nei libri
Entered in the profit and loss account for the “pro-tempore” accounting period	imputazione al conto economico durante l’esercizio di riferimento
Entered in the profit and loss account on an accrual basis	imputazione a conto economico durante l’esercizio di competenza (vs cassa)
to entitle	qualificare
• to be entitled to	aver diritto a
Entry	registrazione
• adjusting entry	scrittura o registrazione rettificativa
• closing entry	articolo di chiusura
• journal entry	articolo di giornale
• make or post an entry	registrare
Equal	pari
Equalization tax	maggiorazione di conguaglio
Equalization tax increase	maggiorazione dell’imposta a titolo di conguaglio
Equity	azioni
• shareholders’ equity (net worth)	capitale netto
Estimate	preventivo, stima
Eventually, finally, ultimately, at last, in conclusion	finalmente, in conclusione
Exactable	esigibile
to examine	esaminare
except as otherwise provided	fatto salvo, salvo quanto stabilito

<b>E</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Exception	eccezione
Exchange of shares (exchange of shares with a third party – not a contribution of shares)	scambio di azioni o di partecipazioni
Exchange rate	tasso di cambio
to exert one's rights, to exercise one's rights	esercitare un diritto
to expedite	sollecitare
Expenses	spese
• entertainment expenses	spese di rappresentanza
• general and administrative expenses	spese generali e amministrative
• manufacturing burden, direct overhead expenses	spese generali industriali, costi indiretti di lavorazione
• manufacturing expenses	spese di fabbricazione
• prepaid expenses	risconti attivi
• selling expenses	spese di vendita
Explanatory note	nota integrativa
Export	esportazione
Extenuating circumstances	circostanze attenuanti
External, out-sourced	esterno
Extraordinary	straordinario
Evidence	evidenza/prova

<b>F</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Factory	fabbrica
Favourable, profitable, advantageous, beneficial	positivo
Fee	onorario
• fee retainer	onorario a forfait, acconto su onorario
Figure	cifra
File, case, procedure	pratica, raccoglitore, archivio
to file	archiviare
• to file an action against someone	intentare una causa contro qualcuno
to fill in, fill out	riempire, compilare
Finance	finance
• finance act	legge finanziaria

<b>F</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
• finance bill	progetto di legge finanziaria
Financial statements	bilancio (d'esercizio)
Financial statement for civil law purposes	bilancio civilistico
Fine	multa
Finished goods	prodotti finiti
First-in, first-out (FIFO)	primo entrato, primo uscito
Fixed assets	immobili, beni patrimoniali
Fixed asset disposals	cessi di dismissione
Fixtures	attrezzature
Flip charts	prospetti illustranti
FOB – free on board	caricato a bordo, franco bordo
Footnote	nota in calce
Forecast	previsione
Foreclosure sales	asta giudiziaria
Foreman, department-head	capo officina capo di dipartimento
Form	modulo
to be formed of	essere costituito da
Foundry	fonderia
Freehold	piena proprietà
Fulfilments (am), fulfillments (br), requirements	adempimenti
Fund	fondo
• petty cash fund	fondo piccola cassa
Furniture	mobili
• office furniture and fixtures	mobili e arredi di ufficio
Fringe benefits	addizionali (retribuzione)

<b>G</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Gauge	calibro, calibrare
General tax amnesty	concordato di massa

<b>G</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
General quotaholders' meeting	assemblea generale
Goodwill	avviamento
Goods	merce
Government or State Body	ente statale
Grant	contributo
to grant authority (to grant powers), granting (of powers or privileges)	conferire autorità (conferire dei poteri), conferimento (di poteri o privilegi)
Gross	lordo
Group	gruppo
• group of companies	gruppo societario
Guaranty, guarantee, warranty, fidejussion	fidejussione, garanzia
Guarantor	garante

<b>H</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
to hand back/return	restituire
Hoist	montacarichi
to hoist	sollevare
Holding company	casa madre

<b>I</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Idle	inefficiente, ozioso, in disuso
Improvements	migliorie
• leasehold improvements	migliorie ad immobili in affitto
to impugn, to oppugn	impugnare
Impugnable, contestable	impugnabile
Imputable to, ascribable to, retraceable to	riconducibile a

<b>I</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Incentive	incentivo
Income	entrate, reddito, utile, guadagno, introito
Incontrovertible	incontestabile, inoppugnabile
to incorporate	costituire: di società
Increased tax adjustment	variazione in aumento, ripresa a tassazione
to incur (something) (not: incur into)	andare incontro a qualcosa
Indebtedness	debito
Indemnity	indennità
• severance indemnity	indennità di anzianità
Index	indice
Indexing	riferimento
Independence	indipendenza
Informal capital contribution	versamento in conto capitale
Initial	iniziale
Inquiry	indagine, domanda
Instalment	rata
• instalment sale	vendita a rate
to institute proceedings	intentare un azione legale
to insulate	isolare
Insurance	assicurazione
Intangible	intangibile
• intangible property	bene immateriale
Interest	interesse
• interest allowed, interest income	interessi attivi
• interest paid, interest payable, interest due, interest charged	interessi passivi
• interest bearing loan	prestito fruttifero di interessi
• non interest-bearing loan	prestito non fruttifero di interessi
• zero-rated interest	interessi a tasso zero
Interim dividend	acconto dividendo
International treaties against double taxation	convenzioni internazionali contro la doppia imposizione
Inventory	rimanenze di magazzino
• inventory input	carico di magazzino
• inventory location	ubicazione delle rimanenze
• inventory relief (booking out from	scarico di magazzino



<b>I</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
inventory)	
• inventory tag	cartellino inventario
• physical inventory	inventario fisico
Investment	partecipazione, investimento azionario
Invoice	fattura (fatt.)
• sales invoice	fattura di vendita
• supplier's invoice	fattura fornitore
Irrespective of	indipendente da
to isolate	isolare
to issue	emettere
• to issue a cheque	emettere un assegno
Issued capital	capitale versato
Italian income taxes consolidated text	TUIR
Item	voce

<b>J</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Job costs	costi di commessa
Job order	commessa (di lavoro)
Jobbers	contrattisti
Journal	giornale

<b>L</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Lit	lire
Labour	mano d'opera
• direct labour	mano d'opera diretta
• indirect labour	mano d'opera indiretta
• labour law	giuslavoristica
Land	terreno

<b>L</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Law	legge
Lawsuit	causa legale
Lawyer	procuratore legale
Lay off	cassa integrazione
Lease, to lease	affitto, affittare
Ledger	registro contabile, mastro
• accounts receivable ledger	partitario clienti
• general ledger	mastro
• operating expenses ledger	mastro spese di gestione
• subsidiary ledger	partitario
Legal obligations	obblighi giuridici
Legislative Decree White Paper	schema di decreto legislativo
Letter	letter
• letter of credit	lettera di credito
• letter of representation	lettera di rappresentazione
• confirmation letter	richiesta di conferma di saldo
Liabilities	passività
• accrued liabilities	ratei passivi
• contingent liabilities	passività potenziali, possibile, prudenziali
• current liabilities	passività (non correnti) di finanziamento (entro l'anno)
• unrecorded liabilities	passività non contabilizzate
Lien	pegno, gravame
Limited company	società per azione (equivalent)
Limited liability partnership (LLP), limited partnership with share capital	SAPA (accomandita)
Limited partnership	società in accomandita
Line	Linea, confine, ordine gerarchico di un organogramma
• credit line	fido (limite massimo di scoperto)
Liquid	liquido
Liquidity	liquidità
to liquidate, to wind up	sciogliere
Liquidation, winding up, wind-up	liquidazione, scioglimento
List	listino
• distributors' price list	listino prezzi concessionario
Lit.	lira, lire

<b>L</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Lm	lire, thousands
Loan	prestito
• loan capital	capitale obbligazionario
• mortgage loan	mutuo ipotecario
Local income tax	ILOR imposta locale sui redditi
Loss carry-back	attribuzione delle perdite a esercizi precedenti

<b>M</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Machinery and installations	macchinario e impianti
Mail room	ufficio posta
to maintain	ritenere
Maintenance and repairs	manutenzione e riparazione
to make	fare
• to make a settlement	saldare, concordare
• to make (or post) and entry	registrare
Make up of a balance	dettaglio del saldo
Management fees	spese di regia (compenso agli amministratori)
Manager	direttore, dirigente
• branch sales manager	direttore vendite filiale
• commercial manager	direttore commerciale
• credit manager	capo ufficio crediti
• general manager	direttore generale
• office manager	capo dei servizi generali
• personnel manager	capo del personale
• plant maintenance manager	capo manutenzione impianti
• plant manager	direttore di stabilimento
• sales manager	direttore ufficio vendite
Managing director	amministratore delegato
• managing partner	associante
Mark	segno, indicazione
• mark-up	quota di profitto aggiunto al costo di produzione o di acquisto
• tick-mark	spunta
Market price	prezzo di mercato

<b>M</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
to match with (check against)	confrontare con
Material (significant)	notevole
Materiality	rilevanza, importanza (in senso relativo)
to measure	misurare
Memorandum and articles	statuto sociale e atto costitutivo
Memorandum	memorandum (relazione riepilogativa)
Mercantile law	diritto commerciale
Merger	fusione, amalgamazione
• merger by absorption, merger by liquidation	fusione per incorporazione
• Merger deficit, negative merger difference	perdita di fusione
Minimum exempt from withholding tax	minimo esente da trattenute
Ministry of finance	Ministero delle Finanze
Minister	ministro
Minority	minoranza
• minority control	controllo di minoranza
• minority interest, minority participation, minority shareholding	partecipazione di minoranza
• minority stockholder	azionista di minoranza
Minutes (of a meeting)	verbale (di riunione)
Miscellaneous	diverse
Money	denaro
Monopoly	monopolio
Mortgage	ipoteca
Mortgaged	impegnato, ipotecato
Motor vehicle	motoveicoli
• motor car	automobile

<b>N</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Negative merger difference (merger deficit, merger loss)	disavanzo di fusione (perdita di fusione)
Net	netto
• net sales	vendite nette
• net worth, net capital, net equity	patrimonio netto
• net operating losses	perdite pregresse
Newspaper	giornale (quotidiano)
Nominal	nominale
Non-disclosure	reticenza
Note	banconota/nota
• credit note	nota di accredito
• debit note	nota di accredito
• despatch, goods outwards note	bolla di spedizione
• footnote	nota in calce
• goods in note	bolla di entrata
• withdrawal note	buono di prelievo
Notice	preavviso, notifica
• Notice period	periodo di preavviso
Notional seniority	anzianità convenzionale
Number (figure)	cifra

<b>O</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Objective	obiettivo
to observe	osservare
Obsolescence	obsolescenza
Office	ufficio (see also “department”)
Officers	direttori, procuratori, dirigenti
to offset	compensare, controbilanciare
Order	ordine
• bank payment order	bonifico bancario
• job order	commessa (di lavoro)
• purchase order	ordine di acquisto
• sales order	ordine di vendita

<b>O</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
• work order	ordine di lavorazione
Ordinary shares	azioni ordinarie
Organisation	organizzazione
Other deductions	sopravvenienze passive
Other income	sopravvenienze attive
Outlet	uscita
• sale outlet	punto di vendita
Overhaul	revisione di parti od oggetti meccanici
Overheads	spese generali
Overseas	all'estero (= abroad)
Overstatement	sopravvalutazione

<b>P</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Paid	pagato
• fully paid-up capital	capitale interamente versato
paid invoice file	archivio fatture pagate
Par value	valore nominale
Parent company	casa madre
Partnership	società
• to enter into partnership with	entrare in società con
to pass sentence, to deliver a judgement	emettere sentenza
Past due	scaduto
Pay	paga
• basic pay	paga base
• gross pay	paga lorda
• net pay	paga netta
• piece rate	cottimo
Payee	beneficiario
Payer	colui che paga
Payments	pagamenti
Payroll	paghe e stipendi

<b>P</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
to penalise, to penalize, to fine	sanzionare
Pending receipt of	in attesa di ricevere
Pension	pensione
to perceive, detect, identify, recognise, to pinpoint (informale)	individuare (determinare con precisione)
to perform	compiere
Permanent establishment	stabile organizzazione
• permanent establishment transfer, branch transfer	cessione di stabile organizzazione
Person, individual, subject	persona fisica
Personal income tax	IRPEF imposta sul reddito delle persone fisiche
Personnel	personale
Petition, appeal, recourse	ricorso
Plaintiff	attore, querelante, parte lesa, ricorrente parte civile
Plan	piano, schema
• pension plan	fondo previdenza
Plant and machinery	immobilizzazioni
Plant maintenance manager	capo manutenzione impianti
Pledged	impegnato, ipotecario
Point	punto
• audit point	punto saliente messo in evidenza durante il lavoro di revisione
Position	situazione
• financial position	situazione economico finanziaria
Positive, affirmative, unequivocal, certain	certo, sicuro, incontestabile
Posting	registrazioni
Powers of attorney	poteri legali, procura
Preference shares	azioni privilegiate
Preliminary expenses	spese preliminari
the above having been premised, as premised above, as above premised	tutto ciò premesso
Premium	somma addizionale, premio
Prepayments	risconti attivi
to presume	presupporre
Prevailing	prevalente

<b>P</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Price	prezzo
Principal	quota capitale (of a loan)
Principles	principi
• accounting principles	principi di ragioneria
Private bill	Progetto di Legge (presentato al Parlamento)
Procedures	procedure
• accounting procedures	procedure contabili
• auditing procedures	tecniche e procedure di revisione
Proceeds	ricavi, proventi
Process in a mass production cycle	processo in un ciclo di produzione in serie
Product	prodotto
• by-product	sotto prodotto
• joint products	prodotti congiunti
Production	produzione
Profit	profitto
• profits brought forward	utili a nuovo
Profit and loss account	conto economico, conto perdite e profitti
Profitability	profittabilità
Programme	programma
Promissory note	pagherò
Promoter	promotore
Promulgation, enactment	promulgazione
Property	proprietà
Proposal	proposta, progetto
Prospectus	no precise equivalent but may be explained as: “dettaglio della storia passata, dell’attività presente e delle prospettive future di una società”
Provided that	fermo restando
to provide for (to make a provision)	accantonare un fondo
Provision	fondo
• for depreciation	fondo ammortamento
• for doubtful debts	fondo svalutazione crediti
• for severance indemnity	fondo indennità licenziamenti
Public company	azienda pubblica
Publicity	pubblicità



<b>P</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
to punch, perforate	perforare
Puncher	perforatrice
Purchase	acquisto
• purchase cut-off	separazione fra gli acquisti relativi a due esercizi
to put in place, to implement	porre in essere
Put option	diritto di opzione
• put option (to exercise), the right of option	diritto di prima opzione

<b>Q</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
to qualify, to be eligible for, to be entitled to, to have the right to	qualificarsi
Quotation	quotazione
• current market quotation	quotazioni correnti di mercato
Quoted	quotato
• quoted on yield to maturity basis	quotato nel corso tel quel

<b>R</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Rate	quota
Rating	valutazione
• merit rating	giudizio di merito
Raw materials	materie prime
Realisable value	valore realizzabile
Receipt	ricevuta, quietanza
• receipt of payment	ricevuta di pagamento
• bank receipt	ricevuta bancaria
• payroll receipt	ricevuta di paga
• pending receipt of	in attesa di ricevuta

<b>R</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
• undeposited receipt	incassi assegni non depositati
Receivable	da ricevere
• account receivable	credito
Reception	accettazione, ricezione
Reclassification	riclassificazione
to reclassify	riclassificare
Reconciliation	riconciliazione (assestamento per concordare due saldi della stessa natura presi da fonti diverse)
• reconciliation of accounts	spunta contabile
• bank reconciliation	assestamento di banca, riconciliazione di banca
to record, records	registrare, registrazione
• stock records	schede di magazzino
• job order records	libro, schede commesse
• personnel records	cartelle personale
• plant records	schede individuali delle immobilizzazioni tecniche
• unofficial records	contabilità non ufficiale, c. nera
Recovery	ricupero
• recovery of civil losses	sanamento di perdite civilistiche
Recurring	ricorrente
Redeemable	redimibile
Redemption	riscatto
to reduce	ridurre
Redundancy fund beneficiary/ries	cassaintergrato/i
Reference	riferimento
Regional tax on productive activities	IRAP imposta regionale sulle attività produttive
Register	registro
• shareholders' register	libro dei soci
• payroll register	libro paga
• sales register	giornale delle vendite
• purchase invoice register	libro fatture fornitori
• register of companies, register of enterprises	registro di società
Registered office	domicilio legale, sede legale, sede sociale
Reject	scarto
Reliability	attendibilità
Rent	spese di affitto
Repayment	ripagamento
Replacement	sostituzione

<b>R</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Report	rapporto
• auditors' report	relazione dei revisori
• daily cash report	rapporto giornaliero di cassa
• inspection report	rapporto di collaudo
• receiving report (goods inwards note)	bolla di entrata
• statutory auditors' report	relazione del sindacale
Request, requisition	richiesta
• cheque request	richiesta d'assegno
• purchase report	richiesta d'acquisto
• request for statement	richiesta di estratto conto
Requirements	requisiti
Research, search	ricerca
Research and development	ricerche e sviluppi
Reserve	riserva
• extraordinary reserve	riserva straordinaria
• legal reserve	riserva legale
Re-statement to fair market value	rivalutazione (riportare a valore)
Restructuring, reorganization	riorganizzazione
Results of operations	risultati di gestione
Retained earnings	utili non distribuiti
Retailers	dettaglianti
Return on capital	reddito del capitale
Revaluation	rivalutazione
Revenue, yield	ricavi, gettito (dello Stato)
Reversal	storno
to reverse an entry	stornare una registrazione, un articolo
Review	riesame, revisione
to review	rivedere
Revocation	revoca
• revocation in law	revoca per opera di legge (revoca ope legis)
Royal decree	Regio Decreto
Royalty	diritto, compenso dovuto per lo sfruttamento di un brevetto altrui

<b>S</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Safe	cassaforte
Safety	sicurezza
Salaries	stipendi
Sale or return agreement	contratto estimatorio
Sale of shares	cessione azioni
Sales	vendite
• sales allowances	sconti o abbuoni di vendita
• sales cut-off	separazione fra le vendite relative a due esercizi
• sales confirmation, contract note	fissato bollato
Salesman	venditore
Savings bank	cassa di risparmio
to scan	esaminare sommariamente
Schedule	prospetto, scheda
• lead schedule	scheda principale
Scissors	forbici
Scope	scopo
Scrap	scarto
Secretary	segretario
Secured	garantito
Security	cauzione
Securities	
• marketable securities	titoli e valori mobiliari in genere
• quoted	titoli quotati in borsa
Segregation	separazione
to sell	vendere
Seniority	anzianità
Serial number	numero di serie
• serial publication, part work publications, volume publications	pubblicazione a dispensa periodica, a fascicoli
Service	servizio
• service charge	costo dei servizi
• customer service	servizio assistenza clienti
Settlement	conciliazione, liquidazione
• to make a settlement	concordare, saldare
Severance indemnity	TFR-liquidazione
Share capital	capitale sociale

<b>S</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Share exchange	scambio azionario
Share premium account	sovrapprezzo azionario
Shares	azioni
• ordinary shares	azioni ordinarie
• preference shares	azioni privilegiate
• voting shares	azioni con diritto di voto
Shareholder	azionista
Shareholder' funds	totale di capitale e riserve
Shareholders' agreement	patti parasociali
Sheet	foglio
• balance sheet	stato patrimoniale
• count sheet	foglio di conteggi
• daily time sheet	foglio giornaliero d'impiego tempo
• summary sheet	prospetto riepilogativo
Shipping	spedizione
• shipping ticket	bolla di spedizione
Shop	magazzino
• machine shop	officina
Short term	a breve termine
Significant, material	notevole
Silent partner	socio occulto (inattivo)
Single entry accounting	contabilità in partita semplice
Site	Ubicazione
• plant site	ubicazione dello stabilimento
Slip	foglio
• packing slip	distinta materiali imballati
• pay slip	foglio paga
to sort in numerical sequence	ordinare, mettere in ordine numerico
Sorter	selezionatrice
Source and application of funds statement	situazione dei finanziamenti e degli utilizzi del capitale circolante
Special quotaholders' meeting, extraordinary quotaholders' meeting	assemblea straordinaria
Spouses and minor children	coniugi e figli minori
Standards	norme
• auditing standards	norme per la revisione contabile, standards di revisione
• professional standards	norme professionali

<b>S</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>reporting standards</li> </ul>	regole generalmente seguite nella compilazione dei rapporti o relazioni
Stapler	spillatrice
Staples	fermagli
Start-up costs	spese preliminari
Statement	estratto conto
Statute of limitations	prescrizione, legge sulla prescrizione
Statutory	regolamentare
Statutory auditor	sindaco
Statutory body	Ente di Stato
Stocks, inventories	rimanenze di magazzino, inventario
<ul style="list-style-type: none"> <li>excess inventories</li> </ul>	materiali in eccesso al normale fabbisogno
<ul style="list-style-type: none"> <li>slow-moving and obsolete stocks</li> </ul>	materiali di lento movimento e obsoleti
<ul style="list-style-type: none"> <li>physical stockholding</li> </ul>	inventario fisico
Stock exchange	borsa valori
Store room	magazzino
Straight line depreciation	ammortamento a quote costanti
Study	studio
<ul style="list-style-type: none"> <li>time and motion study</li> </ul>	studio dei tempi e dei movimento di lavoro
Subscribed	sottoscritto
Subsidiary	società collegata (dipendente), figlio
Substitute tax	imposta sostitutiva
to sue (someone)	intentare un processo (a qualcuno)
Suit	causa
<ul style="list-style-type: none"> <li>lawsuit</li> </ul>	causa legale
<ul style="list-style-type: none"> <li>patent infringement suit</li> </ul>	causa per violazione di brevetto
Summary	sommario
<ul style="list-style-type: none"> <li>summary of work done</li> </ul>	riassunto del lavoro svolto
<ul style="list-style-type: none"> <li>time summary</li> </ul>	prospetto del tempo impiegato
<ul style="list-style-type: none"> <li>summary of proceedings of ascertainment</li> </ul>	verbale di constatazione
Sundry	diverse
<ul style="list-style-type: none"> <li>sundry debtors</li> </ul>	debitori diversi
Sunk funds, sunk grants	sovvenzioni a fondo perduto
Superintendent	capo-fabbrica
Supplier	fornitore
Supplies	materie di consumo

<b>S</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Supported by	documentato da
Surplus	eccedenza
<ul style="list-style-type: none"> <li>(reserve) arising from revaluation of fixed assets</li> </ul>	fondo rivalutazione capitale fisso
Surtax	soprattassa
System	organizzazione aziendale
<ul style="list-style-type: none"> <li>job cost system</li> </ul>	sistema di rilevazione di costi per commessa
<ul style="list-style-type: none"> <li>process cost system</li> </ul>	sistema di rilevazione di costi per processo produttivo

<b>T</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Tab run, tabulation	tabulato
Tags	cartellini
<ul style="list-style-type: none"> <li>to collect in the inventory</li> </ul>	staccare i cartellini d'inventario
Takeover	assorbimento
Taxable income	reddito tassabile
<ul style="list-style-type: none"> <li>taxable base</li> </ul>	base imponibile
<ul style="list-style-type: none"> <li>taxable person</li> </ul>	soggetto passivo
Tax	imposta
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax benefit, tax relief</li> </ul>	beneficio d'imposta
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax return</li> </ul>	dichiarazione dei redditi
<ul style="list-style-type: none"> <li>income tax</li> </ul>	imposta sul reddito
<ul style="list-style-type: none"> <li>value added tax (VAT)</li> </ul>	imposta sul valore aggiunto (IVA)
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax payer</li> </ul>	contribuente (chi paga tasse)
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax credit</li> </ul>	credito di imposta
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax deferral, tax neutrality, tax free transaction</li> </ul>	differimento dell'imposta, sospensione dell'imposta, neutralità fiscale
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax rules, tax treatment</li> </ul>	disciplina
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax basis</li> </ul>	fiscalmente riconosciuto
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax police</li> </ul>	Guardia di Finanza
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax liability</li> </ul>	passività fiscale
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax period, fiscal period</li> </ul>	periodo d'imposta
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax exposure, tax risks</li> </ul>	potenziale passività, rischi fiscali
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax recovery, tax refund</li> </ul>	rimborso crediti di imposta
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax harmonisation</li> </ul>	armonizzazione (fiscale)
<ul style="list-style-type: none"> <li>tax court, tax commission (I level resolution and II level resolution)</li> </ul>	Commissione tributaria (decisione di primo livello e decisione di secondo livello)

<b>T</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Tax-free allowance	franchigia
Taxes	imposte, tasse
Termination clause	clausola risolutiva
Terms	condizioni
Test	sondaggio
• block vouching test	sondaggio delle procedure attraverso l'esame di un blocco di pagamenti (vouchers)
• test basis	sulla base di sondaggio, di campione
to test count	contare a sondaggio
to tie-in, tie out	collegare
Timekeeper	marca tempo
Tour (of a plant)	giro (di uno stabilimento)
to trace to	spuntare con, risalire a, confrontare con
Trade-in	permuta
• trade in allowance	valore di permuta
Trade mark	marchio di fabbrica
• trade mark union	sindacato
Traffic and shipping (department)	traffico e spedizione (uffici)
Transaction	operazione economica, transazione
• post balance sheet transaction	operazione successiva alla data del bilancio
Transfers	trasferimenti
• interbank transfers	traferimenti da banca a banca
• intrabank transfers	trasferimenti tra vari conti intrattenuti presso la stessa banca
• transfer of a going concern, transfer of a business concern	trasferimento/cessione ramo aziendale
Treasurer	tesoriere
Trial	prova
• trial balance	bilancio di verifica
Trusteeship, guardianship (give fiduciary mandate)	curatelia, carica di curatore (dare mandato fiduciario)
Turnover	rotazione, movimento d'affari o di personale
• inventory turnover	velocità di utilizzo delle scorte di magazzino; indice di rotazione



<b>U</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Unrecoverable credits	crediti morti
Unlikely, most unlikely, improbable, not easily	difficilmente
to undertake	impegnarsi
Under penalty of nullity	pena di nullità
Unlimited time period	tempo indeterminato

<b>V</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Voluntary liquidation	liquidazione volontaria
Virtually (practically or actually)	praticamente

<b>W</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Wage incentive, bonus pay	cottimo
Wages	retribuzioni, salari
• unclaimed wages	retribuzioni non ritirate
Warehouse	magazzino
Warranty	garanzia
Waste	scarto
Welfare	assistenza
Whereas	premesso che
White paper	libro bianco (libro programmatico di proposta di riforma)
Wholesaler	grossista
Wholly-owned subsidiary	filiale posseduta al 100 per cento
Withdrawal	prelievo
Withholder, withholding agent	sostituto d'imposta

<b>W</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Withholding tax	trattenuta d'acconto
Withholdings for social contributions	trattenute per contributi sociali
Work	lavoro
• with reference to audits:	
• field work	lavoro espletato presso gli uffici del cliente
• final work	fase finale della verifica contabile
• preliminary work	fasi preliminari della verifica contabile
Work in progress	lavori in corso
Working capital	capitale circolante
Working papers	fogli di lavoro
Worker	operaio
Worth	capitale, patrimonio
• net worth	capitale netto
to write back	stornare
Write-down, depreciation, devaluation	svalutazione
• to write down	diminuire, abbassare, ridurre, svalutare
Write off	cancellazione, trasferimento a spese

<b>Y</b>	
<b>English</b>	<b>Italian</b>
Yield	rendimento, rendita, reddito

# ITALIANO/INGLESE

## ITALIANO/INGLESE

A	
Italiano	Inglese
Accantonamento	Accrual, provision
• Aaccantonamento a fondo copertura dei crediti	Debtors provision
Accantonare un fondo	To make a provision, to appropriate
Accertamento	Assessment
Accettare	To ascertain
Accettazione, ricezione	Acceptance, reception
Acconto	Part-payment, instalment
Accordo	Agreement
Accusato, convenuto, imputato	Defendant
Acquisto	Purchase
Addebitare, addebito	To charge, debit charge, debit
Addizionare	To cast, add
Addizione	Cast, addition
Adeguamento fondo imposta	Income tax accrual
Adeguatezza	Adequacy
Adempimenti	Fulfilments (Am.), fulfilments (Br.), requirements
Affiliata	Affiliated (almeno al 20%), controlled (almeno al 50%)
Affitto	Lease, rent
Agevolazione fiscale	Tax benefit, tax relief
Aggiornare	To-up-date = to write-up
Aggiornato	Up-to-date
Allegato	Enclosure

<b>A</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Alienazioni	Disposals
• Alienazioni di macchinario	disposal of machinery not in use
Allineamento	Alignment (to be aligned with or to be in line with)
Altro	Other
Altri fondi	Other provisions
Amministratore	Director
• Amministratore delegato	managing director
Amministrazione	Management
Ammontare	Amount
• Ammontare considerevole	material amount
Ammortamento	Amortisation, depreciation, amortizement
• ammortamento di beni intangibili	amortisation (intangible assets)
• ammortamento di beni tangibili	depreciation (tangible assets)
Analisi di costo	Cost sheet
Analizzare	To analyse
Andamento	Trend
Andare incontro a qualcosa	To incur (something) (not to incur into)
Anticipo	Advance
Anticipi a fornitori	Advance to suppliers
Anzianità	Seniority
• anzianità convenzionale	notional seniority
Archiviare	To file
Archivio fatture pagate	Paid invoice file
Armonizzazione comunitaria	EC (EU) harmonisation
• armonizzazione (fiscale)	tax harmonisation
Articolo	Article, good, item
• Articolo di chiusura	closing entry

<b>A</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
• Articolo di giornale	journal entry
Assegnazione ripartizione (quote)	Allocation, (of quotas/shares)distribution
Assegni familiari	Family allowances
Assegno	Cheque
• Assegno non depositato	undeposited cheque
• Assegno pagato e annullato dalla banca	paid and cancelled cheque
• Assegno non ancora presentato all'incasso	outstanding cheque
• Assegno non incassato	unclaimed cheque
• Assegno postale	postal cheque
• Assegno postdatato	post-dated cheque
Assemblea (annuale) degli azionisti	Shareholder' meeting, (annual general meeting
• Assemblea generale	General quotaholders meeting
• Assemblea straordinaria	Special quotaholders meeting; extraordinary quotaholders meeting
Assicurazione	Insurance
Associante	Managing Partner (managing party) associating party
Associato	Silent Partner (silent party) associate or associated party
Asta giudiziaria	Foreclosure sale
Attendibilita'	Reliability
Attesa	Wait
• in attesa di ricevere	pending receipt of
Attingere da (riserve, conto corrente, ecc)	to draw from (reserves, current account, etc)
Attività	Assets
• attività (correnti) liquide o disponibili	Current assets
• attività immobilizzate	Non current assets
• attività realizzabile a breve termine	Current assets
Attivo	Assets
• attivo (non corrente) immobilizzato	Non current assets

<b>A</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Atto costitutivo	Memorandum and articles of association
Atto di segretezza	confidentiality agreement
Attore, querelante, parte lesa, ricorrente parte civile	Plaintiff
Attrezzature	Fixture
Attribuzione delle perdite a esercizi precedenti	loss carry-back
Attuare	achieve, accomplish, execute, realise, actualise, to put into practice
Aumento	Increase
Autorizzato	Authorised
Avanzo utili esercizio precedente	Retained profit, prior period profits
Aver effetto da	to become effective from
Avviamento	Goodwill
Avviso	Advice, notice
• avviso di pagamento	Remittance advice
• avviso di convocazione	Notice of meeting
• di accertamento	assessment notice
Azioni	Shares
• azioni con diritto di voto	Voting shares
• azioni ordinarie	Ordinary shares
• azioni privilegiate	Preference shares
• azioni proprie	Treasury stock
Azionista	Shareholder

<b>B</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Banca, banche	Bank, banks
Banconota	Banknote
Base	Basis
<ul style="list-style-type: none"> <li>• sulla base di sondaggi</li> </ul>	Test basis
<ul style="list-style-type: none"> <li>• base imponibile</li> </ul>	taxable base
Beneficiare	benefit from
Beneficiario	Payee
Beni patrimoniali	Fixed assets
Biennale o semestrale	biannual
Biennale	biennial, biennially
<ul style="list-style-type: none"> <li>• biennale o ogni due anni, biennio</li> </ul>	bi-yearly, biennium
Bilancio (d'esercizio)	Accounts, financial statements
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bilancio civilistico</li> </ul>	financial statement for civil law purposes
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bilancio di verifica</li> </ul>	Trial balance
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bilancio preventivo</li> </ul>	Budget
Bolla	Note
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bolla di consegna</li> </ul>	Delivery note
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bolla di entrata</li> </ul>	Goods in note, receiving report
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bolla di prelievo</li> </ul>	Stock withdrawal note
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bolla di spedizione</li> </ul>	Despatch note
Bonifico bancario	Bank transfer
Borsa valori	Stock exchange
Bozza (brutta copia)	Draft (rough draft)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bozza di Disegno di Legge</li> </ul>	draft bill of law
Brevetto	Patent
Buono	Coupon, voucher, ticket
<ul style="list-style-type: none"> <li>• buono di cassa</li> </ul>	Cash voucher
<ul style="list-style-type: none"> <li>• buono di lavorazione</li> </ul>	Workorder, job order



<b>C</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Calcolatore elettronico	Computer
Calcoli	Computations
Cambiale	Bill
• cambiale attiva	Note receivable
• cambiale tratta	bill of exchange
Cambio	Exchange, change, rate of exchange
Campione	Sample
Capitale	Capital , worth
• capitale circolante	Working capital
• capitale netto	Shareholders' equity, net worth
• capitale sociale	Share capital
Capo	Chief
• capo contabile	Chief accountant
• capo dei servizi generali	Office manager
• capo del personale	Personal manager
• capo fabbrica	Superintendent
• capo manutenzione impianti	Plant maintenance manager
• capo officina, capo didipartimento	Foreman, department head
• capo servizi attrezzature	Tool engineer
• capo servizi metodi	methods engineer
• Capo ufficio crediti	credit manager
Caricato a bordo	Fob-free on board
Carico	Burden, charge
• carico di magazzino	inventory input,
• carico dell'esercizio	charge of the accounting period
Cartella personale	personal record
Cartellino	Tag
• cartellino inventario	inventory tag
• cartellino orologio di bordatura	Clock card

<b>C</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Casa madre	Parent company
Cassa	Cash
• liquido in cassa	cash on hand
Cassaintegrato/i	redundancy fund beneficiary/ries
Cassaintegrazione	lay off
Cassaforte	Vault, safe
Cassetta di sicurezza	Safe deposit box
Cassiere	Cashier
Causa	Suit
• causa legale	lawsuit
• causa per violazione di brevetto	patent infringement suit
Cauzioni amministratori	Directors' sureties
Cedola	Coupon
Certificato obbligazionario	Certificate of indebtedness
Certo, sicuro, incontestabile	positive, affirmative, unequivocal, certain
Cespiti ammortizzabili	Depreciable assets
• cespiti dismessi	fixed asset disposals
• cespiti patrimoniali	balance sheet assets, employed in earning income
• cespiti in leasing	fixed assets in capital leasing
Cessione	Assignment, the transfer of a debt, an article or a right to another party
• cessione azioni	sale of shares
• cessione di stabile organizzazione	permanent establishment transfer, branch transfer
• cessione di ramo di azienda	transfer of a going concern, sale of a going concern, transfer of a business concern, sale of a business concern
Circostanze attenuanti	extenuating circumstances
Classificazione del reddito	classification of income
Clausola risolutiva	termination clause
Clienti	Accounts receivable, customers, clients, trade

<b>C</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Collegare	To tie-in, tie-out
Collegato	Associated, affiliated
Collegio sindacale	Board of auditors, statutory auditors
Commessa (di lavoro)	(job) Order
Commissionario agli acquisti	Purchasing agent
Commissione bancaria	Bank charges
<ul style="list-style-type: none"> <li>• commissione tributaria (decisione di I livello e decisione di II livello)</li> </ul>	tax court, tax commission (I level resolution and II level resolution)
Compensare	To offset
<ul style="list-style-type: none"> <li>• compensazione</li> </ul>	compensation, the offsetting of
Compenso	Bonus
Competenza dell'esercizio	Relating to the financial year (as, for example, an expanse)
Compilare (un documento)	To fill out, fill in (a document)
Complessivo	Comprehensive, gross, aggregate
Conciliazione giudiziale	court settlement
Concordare	To make a settlement
Concordato di massa	general tax amnesty
Condizioni	Terms
Condono	amnesty
<ul style="list-style-type: none"> <li>• condono tombale</li> </ul>	automatic (final) settlement
Con effetto da	effective from
Conferimento contro denaro	cash contribution
Conferimento in natura	contribution in kind
conferimento (di poteri o privilegi)	granting (of powers or privileges)
Conferimento azioni	contribution of shares
Conferimento di azienda	contribution of assets
Conferire autorità (conferire dei poteri)	to grant authority (to grant powers)

C	
Italiano	Inglese
Conferma	Confirmation
• conferma di forma positiva	positive form of a confirmation
• conferma di banca	Bank confirmation
Conforme	Conforms to
Congruità	Adequacy
Coniugi e figli minori	spouses and minor children
Consigliere	Director
Consiglio di amministrazione	Board of directors
Consociata	Affiliated/controlled company
Contabile	Accountant, bookkeeper
• contabile bancaria	bank advice
Contabilità	Accounting
• contabilità ufficiale	unofficial records
Contatti netto, 30 giorni netto	Net cash,30 days
Conti	Accounts
• conti dei capitali fissi	fixed asset accounts
• conti dei cespiti ammortizzabile	Plant and equipment accounts
Conto	Account
• conto attivo	accounts receivable
• conto cliente scaduto da lungo tempo	overdue account receivable
• conto clienti dubbiosi inesigibile	Doubtful or uncollectible accounts receivable
• conto corrente postale	post office account
• conto d'ordine	memo account
• conto economico	profit and loss appropriation account, statement of income
• conto passivo	accounts payable
• conto partecipazioni	investment account
• conto perdite e profitti	profit and loss account, operating account
• conto sospeso	suspense account

<b>C</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
• conto stipendi	payroll account
Contraporre	To oppose, to compare
Contratto	contract, agreement
• contratto d'affitto	lease contract
• contratto estimatorio	sale or return agreement
Contrattisti	jobbers
Contribuente (chi paga tasse)	taxpayer
Contributi	Contributions
• contributi sociali	social contributions
• contributi infortunio	accident insurance contributions
Controbilanciare	To offset
Contollate	Subsidiaries
Controllo	Inspection, check, control
• controllo dei pagamenti	vouching of payments
• controllo interno	internal control
Contropartita	Contracharge, the "other" entry in a double entry bookkeeping system
Convenzioni internazionali contro la doppia imposizione	international treaties against double taxation
Convertita in Legge	converted into law
Coperture	Coverage
• copertura assicurativa	Insurance coverage
Copia	Duplicate
Corrispettivo	compensation, consideration, remuneration
Corte di Appello	court of appeal, appellate court
Costi	Costs
• costi di commessa	job costs
• costi indiretti di lavorazione	indirect manufacturing costs
• costi dei servizi	service charge

<b>C</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
• costi poliennali	..... charges
Costituire: di società	to incorporate
Costo	Cost
• costo delle vendite	cost of sales
• costo di produzione	cost of production, factory cost
• costo di rimozione	cost of removal
• costo di sostituzione	replacement cost
• costo industriale	manufacturing cost
Costruzioni in corso	Construction in progress
Cottimo	Piece rate pay, incentive pay
Crediti	Debtor balances
• crediti verso clienti	trade accounts receivable
• crediti dubbi	Doubtful accounts
• crediti morti	unrecoverable credits
• credito d'imposta	tax credit
Curatelia, carica di curatore (dare mandato fiduciario)	trusteeship, guardianship (give fiduciary mandate)

<b>D</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Data	Date
Dati esposti (in bilancio)	data set out, data shown, disclosed data (information, figures, etc)
Debito	Debit, indebtedness
• debito verso fornitore	account payable
• debito a breve termine	short-term debt
• debito a lunga scadenza, debito a lungo termine	long-term debt
• debito garantito	Secured indebtedness
Debitori	Debtors

<b>D</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
• debitori diversi	sundry debtors
• debitori per crediti ceduti	For amounts ceded
Decremento di capitale fisso	Fixed asset disposal
Decreto Legge	decree law, law decree
• decreto legislativo	legislative decree
Denaro	Money, currency
Depositari titoli a cauzione	Securities deposited as surety
Depositi	Deposits
• depositi a custodia e garanzia	guarantee deposits
Dettaglianti	Retailers
Dettaglio	Detail
Destinazione (degli utili)	allocation (of profits)
Dichiarazione	Statement, declaration
• dichiarazione dei redditi	tax return
• dichiarazione di intenti	declaration of intent
Dichiarato	declared, reported, disclosed
Differimento dell'imposta, sospensione dell'imposta	tax deferral
Differire	To defer
Difficilmente	unlikely, most unlikely, improbable, not easily
Direttore	Manager
• direttore amministrativo	administrative manager, controller
• direttore commerciale	commercial manager
• direttore di produzione	production manager
• direttore di stabilimento	plant manager
• direttore generale	general manager
• direttore ufficio vendite	sales manager
• direttore vendite di filiale	branch sales manager
Dirigente capo	Chief executive officer

<b>D</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Diritto	Right
• aver diritto a	to be entitled to
• diritto di opzione	put option
• diritto di prima opzione	put option (to exercise), the right of option
Disavanzo di fusione	negative merger difference, merger deficit, merger loss
Disciplina	tax rules, tax treatment
Disegni	Drawings
Disegno di Legge	bill of law, project of law, government bill
Disponibilità correnti	Current assets
Distinta	Specification
• distinta bancaria di versamento	bank deposit slip
• distinta materiali	specification of materials
• distinta materiali imballati	packing slip
Distribuzione, ripartizione	Distribution (of dividends)
• distribuzione dei costi	cost distribution
• distribuzione spese generali	allocation of overhead expenses
Diventare maggiorenne	to come of age, to be an adult, to be a full-aged person, to be a person of full age
Diverse	Miscellaneous, sundry
Dividendo	Dividend
Documentato da	supported by
Domanda	Application, question
• domanda d'assunzione	employment application
Dottrina	doctrine, scholars, expert opinions, authors



<b>E</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Effettivo	Actual
Effetto	Bill receivable, note receivable
Effettuare	to effect, to carry out, to perform, to execute
Elementi	Data
• elementi comprovanti	supporting data
• elementi dicosto	cost data
• elementi giustificativi	Underlying data
Elenco	List
Emettere	to issue
• emettere un assegno	to issue a cheque
• emettere sentenza	to pass sentence, to deliver a judgement
Entrate	Income
Ente di Stato	statutory body
Ente giuridico	corporation, corporate body
Ente statale	government or state body
Entrare in vigore, avere efficacia da	to come into force, to become effective from, effective date
Erario	Treasury
Erogazione	Grant, distribution, yield
Esame	Examination
Esaminare sommariamente	To scan, review
Esattezza	Accuracy
• esattezza conteggi	clerical accuracy
Esaurito	Sold out
Esecuzione coatta o coattiva	debt enforcement
Esercitare un diritto	to exert one's rights, to exercise one's rights
Esercizio	Accounting period

<b>E</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Esigibile	exactable
Esistenze iniziali	Opening stock
Essere costituito da	to be formed of
Esterno	external, out-sourced
Eestero	Foreign
Estratto conto	Statement of account
• estratto conto banca	Bank statement
Essere costituito da	to be formed of

<b>F</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Fallimento	Bankruptcy
Fatto salvo	except as otherwise provided
Fattura	Invoice
• fattura di vendita	sales invoice
• fattura fornitore	supplier's invoice
• fattura passiva	invoice payable
Fatturare	To invoice, to bill
Fatturazione	Invoicing, billing
Fermagli per raccoglitori	File staples
Fermo restando	provided that
Fidejussione	guaranty, guarantee, warranty, fidejussion, bail, personal guarantee
Filiale	Branch
• filiale posseduta al 100 per cento	wholly-owned subsidiary
Finalmente, in conclusione	eventually, finally, ultimately, at last, in conclusion

<b>F</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Fiscalmente riconosciuto	tax basis
Fissato bollato	sales confirmation, contract note
Flusso	Flow
Foglio	Sheet, slip
<ul style="list-style-type: none"> <li>• foglio di conteggi</li> </ul>	count sheet
<ul style="list-style-type: none"> <li>• foglio giornaliero d'impiego tempo</li> </ul>	daily time sheet
<ul style="list-style-type: none"> <li>• foglio osservazioni</li> </ul>	point sheet
<ul style="list-style-type: none"> <li>• foglio paga</li> </ul>	payslip
Fondo	Provision, fund, reserve
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo ammortamento</li> </ul>	depreciation provision
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo conguaglio dividendi</li> </ul>	provision for dividend equalisation
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo indennità di anzianità al personale</li> </ul>	provision for severance pay
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo indennità licenziamento</li> </ul>	provision for severance indemnity
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo oscillazione merci e materiali</li> </ul>	equalisation provision for good and materials (or stock)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo piccola cassa</li> </ul>	petty cash fund
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo previdenza</li> </ul>	pension plan
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo rettifiche fiscali</li> </ul>	provision for tax adjustments
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo rivalutazione capitale fisso</li> </ul>	surplus from revaluation of fixed assets
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo rivalutazione monetaria</li> </ul>	surplus from monetary revaluation
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fondo svalutazione crediti</li> </ul>	provision for doubtful accounts
Fornitore	Vendor, supplier, account payable
Franchigia	tax-free allowance
Franco bordo	Fob
Fusione	Merger
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fusione inversa</li> </ul>	downstream merger
<ul style="list-style-type: none"> <li>• fusione per incorporazione</li> </ul>	merger by absorption, merger by liquidation
Fondi ammortamenti	Accumulated depreciation

<b>G</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Garante	Guarantor
Garantito	Secured
Garanzia	Warranty
• garanzia su un prestito	collateral on a loan
• con garanzia reale	with security for guarantee (e.g. mortgage)
Gestione	Operations
Gettito (dello Stato), ricavo	revenue, yield
Giacenza	Stock, inventory
Giornale	Journal
• giornale delle vendite	Sales register
Girata	Endorsement
• girata in bianco	Endorsement in blank
Giro (di un stabilimento)	Tour (of a plant)
Giudizio di merito	Merit rating
Giuslavoristica	labour law
Gratifica	Bonus
Gravame	Lien
Grossista	Wholesaler
Gruppo societario	group of companies
Guadagno	earnings
Guardia di Finanza	tax police

<b>I</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
ILOR imposta locale sui redditi	local income tax
Immateriale	Immaterial
• beni immateriali	intangible property
Immobili	Land and building (literally-immovables)
Immobilizzazioni beni patrimoniali	Fixed assets
Immobilizzazioni tecniche	Fixed assets
Immobilizzazioni tecniche in generale	Manufacturing facilities
Impianti e macchine	Plant and machinery
Impegnarsi	to undertake
Impegnato	Pledged
Impegno	Commitment
• impegno d'acquisto	purchase commitment
• impegno di vendita	sales commitment
Impiegato	Salaried employee/clerk
Impiego	employment
Imponibile	Basis of assessment
• utile imponibile	taxable profit
Importanza, rilevanze (in senso relative)	Materiality
Imposta	Tax
• imposta sul reddito	Income tax
• imposta sul reddito delle persone fisiche	personal income tax
• imposta sul valore aggiunto (IVA)	Value added tax (VAT)
• imposta sostitutiva	substitute tax
Imposte e tasse	Taxes
Impugnabile	impugnable, contestable
Impugnare	to impugn, to oppugn
Imputazione, assegnazione, attribuzione (del reddito)	Allocation, allotment (of revenue)
• imputazione delle retribuzioni nei conti di spesa	distribution of payroll

<b>I</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• imputazione di spese</li> </ul>	distribution of charges, allocation of expenses
<ul style="list-style-type: none"> <li>• imputazione al conto economico durante l'esercizio di riferimento</li> </ul>	entered in the profit and loss account on an accrual basis
<ul style="list-style-type: none"> <li>• imputazione al conto economico durante l'esercizio di riferimento</li> </ul>	entered in the profit and loss account for the "pro-tempore" accounting period
Incasso	Cash receipt, collection
<ul style="list-style-type: none"> <li>• incasso non depositato</li> </ul>	undeposited receipt
Incidenza economica	Profit effect
Incontestabile, inoppugnabile	incontrovertible
Incremento	Increase, addition
Indagine	Inquiry
Indennità	indemnity
<ul style="list-style-type: none"> <li>• indennità di anzianità</li> </ul>	severance indemnity
Indipendente da	irrespective of
Individuare (determinare con precisione)	to perceive, detect, identify, recognise
Inerente a	Inherent in, concerning
Inseritrice	Collator
Insolvibilità	bad debts
Interamente versato	Fully paid
Intentare un'azione legale	to institute proceedings
<ul style="list-style-type: none"> <li>• intentare un processo (a qualcuno)</li> </ul>	to sue (someone)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• intentare una causa contro qualcuno</li> </ul>	to file an action against someone
Interessi	Interest
<ul style="list-style-type: none"> <li>• interessi attivi</li> </ul>	interest income
<ul style="list-style-type: none"> <li>• interessi passivi</li> </ul>	interest paid, interest payable, interest due, interest charged
<ul style="list-style-type: none"> <li>• interessi maturati</li> </ul>	accrued interest
<ul style="list-style-type: none"> <li>• interessi a tasso zero</li> </ul>	zero-rated interest
<ul style="list-style-type: none"> <li>• interessi attivi</li> </ul>	interest allowed
Inventario	Inventory

<b>I</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
• inventario fisico	physical inventory
Investimento azionario	Investement, shareholding
Invio di lettere circolari	circularisation
Ipoteca	Mortgage
IRAP imposta regionale sulle attività produttive	regional tax on productive activities
IRPEF imposta sul reddito delle persone giuridiche	corporate income tax
IRPEG imposta sul reddito delle persone giuridiche	corporate income tax
Istanza	application
Istanza di rimborso	claim for refund
Legge delega	delegated law
Legge finanziaria	finance act
Isolare	To insulate, isolate

<b>L</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Lavori in corso	Work in progress
Lavoro	Work
Legge delega	delegated law
Legge finanziaria	finance act
Lettera	Letter
• lettera di credito	letter of credit
• lettera di sollecito	follow-up letter
Libro	Book
• libro bianco (libro programmatico di proposta di riforma)	white paper
• libro cassa	cash book

<b>L</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
• libro di carico e scarico del magazzino	stock ledger
• libro schede commesse	job order records
• libro dei soci	register of shareholders
• libro fatture fornitore	purchase invoiceregister
• libro paga	payroll
• libro IVA vendite	the Vat sales register
• libro IVA acquisti	the VAT purchase register
Liquidazione	Liquidation settlement, severance pay
• liquidazione volontaria	voluntary liquidation
Liquido in cassa	Cash on hand
Listino prezzi concessionario	Distributors' price list
Lit.	Lira, lire (abbrev.)

<b>M</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Macchine	Machines
• macchine per ufficio	office equipment
Macchinario e impianti	Machinery and installations
Magazzino	Warehouse, storeroom
• magazzino deposito	depot
Maggiorazione	equalization
• maggiorazioni di paga per lavoro straordinario	Overtime premium
• maggiorazione dell'imposta a titolo di conguaglio	equalization tax increase
• maggiorazione di conguaglio	equalization tax
Maggiorenne (diventare maggiorenne)	an adult, person of full age, full-aged person (to come of age or to be of age)
Mandato	Voucher
• mandato di pagameento	disbursement voucher



<b>M</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
• mandato di piccola cassa	petty cash voucher
Mano d'opera	Labour
• mano d'opera diretta	direct labour
• mano d'opera indiretta	indirect labour
Manutenzione e riparazioni	Maintenance and repairs
Marca tempo	Timekeeper
Mastro	General ledger
• mastro spese di gestione	operating expenses ledger
• scheda riassuntiva di mastro	control account
Materiali	Materials
• materiali di consumo	consumable materials
• materiali di lento movimento e obsoleti	slow-moving and obsolete stock
• materiali in eccesso al normale fabbisogno	excess stock
Materie prime	Raw materials
Maturare (di interessi)	to accrue (accrued interest)
Merce	Goods
Migliorie ad immobili in affitto	Leasehold improvements
Minimo	Minimum
Ministero delle Finanze	ministry of finance
Ministro	minister
Minore tra il costo e il prezzo di mercato	Lower of cost or market
Minusvalenze	Losses, capital losses
Mobili	Furniture
• mobili ed arredi d'ufficio	office furniture and fixtures
Modulo	Form
Moneta	Currency
• moneta metallica	coin

<b>M</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Multa	Fine
Mutuo	Secured loan
<ul style="list-style-type: none"> <li>• mutuo ipotecario</li> </ul>	mortgage loan
<ul style="list-style-type: none"> <li>• mutuo (passivo) a lungo termine</li> </ul>	Long-term loan

<b>N</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Nazionale	Domestic
Neutralità fiscale	tax deferral, tax neutrality, tax free transaction
Norme	Standards
Nota	Note
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nota al bilancio</li> </ul>	note to accounts, financial statement
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nota di accredito</li> </ul>	credit memo, note
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nota di addebito</li> </ul>	debit memo, note
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nota in calce</li> </ul>	footnote
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nota integrativa</li> </ul>	explanatory note
Notevole	Significant
Numero di serie	serial number
Nuovo	New
Non certificato	unaudited

<b>O</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Obblighi giuridici	legal obligations
Obiettivo	Objective

<b>O</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Obbligazioni	Debentures
• obbligazioni con ammortamento progressivo	sinking fund debentures
Obsolescenza	Obsolescence
Offerta	Bid, offer
Oneri	Revenue expenditure, charges
• oneri bancari	bank charges
• oneri di lavoro	labour charges
• oneri tributari	taxes
Oneroso (a titolo)	against payment, for a consideration, non-gratuitous)
Onorario	Professional fee
• onorario a forfait	retainer fee
Operaio	Worker
Ordinare, mettere in ordine numerico	To short out in numerical sequence
Ordine	Order
• ordine d'acquisto	purchase order
• ordine del giorno	agenda
• ordine di lavorazione	work order
• ordine di vendita	sales order
Organigramma	Organisation chart
Ozioso	Idle

<b>P</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Paga	Pay
• paga base	basic pay
• paga lorda	gross pay
• paga netta	net pay

<b>P</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Pagamenti in anticipo	advance payments
Pagare in anticipo	To pay in advance
Pagamento	Cash disbursement, payment
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pagamento all'ordine</li> </ul>	cash with order
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pagamento anticipato</li> </ul>	pre-payment
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pagamento in acconto</li> </ul>	part payment
<ul style="list-style-type: none"> <li>• pagamento in contanti</li> </ul>	cash payment
Paghe e stipendi	Payroll
Pagherò	Promissory note
Partecipazioni, investimento azionario	Investment, shareholding
<ul style="list-style-type: none"> <li>• partecipazione di minoranza</li> </ul>	minority participation, minority interest, minority shareholding
Partita doppia (semplice)	Double (single) entry
Partite in contestazioni	Disputed items
Partitario	Subsidiary ledger
<ul style="list-style-type: none"> <li>• partitario clienti</li> </ul>	accounts receivable (debtors) ledger
Passività	Liabilities
<ul style="list-style-type: none"> <li>• passività fiscale</li> </ul>	tax liability
<ul style="list-style-type: none"> <li>• passività (correnti) di funzionamento (entro l'anno)</li> </ul>	current liabilities
<ul style="list-style-type: none"> <li>• passività non contabilizzate</li> </ul>	unrecored liabilities
<ul style="list-style-type: none"> <li>• passività (non correnti) di finanziamento (oltre l'anno)</li> </ul>	non current liabilities
<ul style="list-style-type: none"> <li>• passività potenziali, possibili</li> </ul>	contingent liabilities
Passivo	Liabilities
Patrimonio	Worth
<ul style="list-style-type: none"> <li>• patrimonio netto</li> </ul>	net worth, net capital, net equity
Patti parasociali	shareholders' agreement
Pegno	Lien

<b>P</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Pena di nullità	under penalty of nullity
Perdita su crediti verso consociate	Bad debt reserve for intercompanies
Perdita di fusione, disavanzo di fusione	merger deficit, negative merger difference
Perdite pregresse	net operating losses
Periodo di imposta	tax period
Periodo di preavviso	notice period
Periodo fiscale	tax period, fiscal period
Perforatrice	Puncher
Per intento o per impossibilità	by design or by default
Perizia	Survey, appraisal, expert investigation
Per scelta o per obbligo	by choice or by compulsion
Persona fisica	person, individual, subject
Permuta	Trade-in, exchange
• valore di permuta	trade-in allowance
Piano	Chart, plan, project
• piano dei conti	chart of accounts
Pluriennali	Deferred charges
Plusvalenza, utili di capitale	capital gains
Plusvalenza derivante da cessione	Capital gain, profit on disposal
Plusvalenza indennizzo	Compensation received
Polizza	Policy
• polizza di carico	bill of lading
Porre in essere	to put in place, to implement
Portafoglio commerciale	Trade investment portfolio
• portafoglio commerciale titoli	investment portfolio
Portata della revisione contabile	Audit scope
Positivo	favourable profitable, advantageous, beneficial

<b>P</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Poste (di bilancio)	Items (of a balance sheet and profit and loss account)
Potenziale passività, rischi fiscali	tax exposure, tax risks
Poteri legali, procura	Powers of attorney, proxy
Pratica	file, case, procedure
Praticamente	virtually (practically or actually)
Preavviso, notifica	notice
Predisporre	to draw up, to draft
Prelievo	Withdrawal
Premesso che	whereas
Prescrizione, legge sulla prescrizione	statute of limitations
Presidente del Collegio Sindacale	chairman of the board of statutory auditors
Presidente del Consiglio di Amministrazione	chairman of the board of directors
Premio	Premium, bonus, option price (stock exchange)
Presidente	Chairman (equivalent)
Prestazioni di servizi	Rendering of services
Prestito	Loan
• prestito ipotecario	mortgage loan
• prestito obbligazionario	loan capital
• prestito fruttifero di interessi	interest-bearing loan
• prestito non fruttifero di interessi	non interest-bearing loan
Presupporre	to presume
Preventivo	Budget, estimate, tender
Previsione	Forecast
Prezzo	Price
• prezzo di mercato	market price
Principio di congruità dei prezzi di una transazione dal punto di vista fiscale	arm's length principle

<b>P</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Primo entrato, primo uscito	First-in, first-out (FIFO)
Principi di ragioneria	Accounting principles
Procedure	Procedure
• procedura abbreviata	short-form procedure
• procedura analitica	long-form procedure
• procedure contabili	accounting procedures
• procedura sussidiaria	alternative procedure
Processo in un ciclo di produzione in serie	Process in a mass production cycle
Procuratore	Authorised signatory, proxy
Prodotti congiunti	Joint products
Prodotto	Product
• sottoprodotto	by-product
Progetto di fusione	draft merger agreement
Progetto di legge finanziaria	finance bill
Progetto di legge (presentato al Parlamento)	private bill
Programma di revisione contabile	Audit programme
Promulgazione	promulgation, enactment
Proprietà	Property, ownership
• proprietà immobiliare	Property real estate
Prospetto	Schedule, statement
• prospetto riepilogativo	summary sheet
• prospetto tempo impiegato	time summary
Proventi diversi, proventi vari	Non operating profits
Provvigioni	Commissions
Pubblicazione a dispensa periodica, a fascicoli	serial publication, part work publications, volume publications
Punto	Point
• punto di vendita	sale outlet
• punto di vantaggio	vantage point

<b>Q</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Quadrare	To balance
Quadratura dei partitari, registri sezionali	Balancing subsidiary records, ledgers
Qualificarsi	to qualify, to be eligible for, to be entitled to, to have the right to
Quota capitale (in un prestito)	Principal (of a loan)
Quote (in denaro)	Dues
<ul style="list-style-type: none"> <li>• quote sindacali</li> </ul>	union dues
Quotato corso secco	Quoted flat
<ul style="list-style-type: none"> <li>• quotato corso secco tel quel</li> </ul>	quoted on yield to maturity basis
Quotazioni correnti di mercato	Current market quotations

<b>R</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Rapportino incassi	Collection report
Rapporto	Report
<ul style="list-style-type: none"> <li>• rapporto del collegio sindacale</li> <li>• rapporto di collaudo</li> <li>• rapporto giornaliero di cassa</li> </ul>	auditors' report inspection report daily cash report
Rate	Instalments
<ul style="list-style-type: none"> <li>• vendite a rate</li> </ul>	instalments sales
Ratei passivi	accrued liabilities
Ratei e risconti	accruals and prepayments, adjustment accounts
Rato e valido	confirmation and approval
Recitare (ie l'articolo recita)	the article provides, the article sets forth
Reclamo	Claim



<b>R</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Recupero crediti	debt collection
Reddito, entrata, inoltro	Income, yield
• reddito tassabile	taxable income
Redimibile	Redeemable
Regio decreto	royal decree
Registrare	To record, make or post an entry
Registrazione	Posting, entry
Registro	Register
• registro contabile, mastro	ledger
• registro di società	register of companies, register of enterprise
Regolamentare	statutory
Relazione	Report
• relazione dei revisori	auditors' report
• relazione di bilancio	company report
Reparto	Departement
• reparto assistenza clienti	customer service department
• reparto collaudo	inspection department
• reparto contabilità	accounting department
• reparto ordini vendita	salesorder department
• reparto prodotti finiti	finished good department
• reparto spedizioni	despach department
Requisiti	Requirements
Resi	Returns
Responsabilità civile	Third party liability
Restituire	To hand back, return
Reticenza	non-disclosure
Retribuzioni	Wages
• retribuzioni non ritirate	unclaimed wages

<b>R</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Rettifica	Adjustment
Revisione contabile	Audit
Revisore	Auditor
• revisore interno	internal auditor
Revoca	revocation
• revoca per opera di legge (revoca ope legis)	revocation in law
Riassunto del lavoro svolto	Summary of work done
Ricavi, proventi	proceeds
Ricerca	Search, research
Ricerche e sviluppi	Research and development
Ricevuta	Receipt
• ricevuta bancaria	bank receipt
• ricevuta di paga	receipt of payment
Ricezione	Reception
Richiesta	Requisition, request
• richiestad'acquisto	purchase request
• richiesta di conferma di saldo	confirmation letter
• richiesta di estratto conto	request for statement
Riconducibile a	imputable to, ascribable to, retraceable
Ricorrente	Recurring
Ricorso	petition, appeal, recourse
• ricorso contro ricorso	counter appeal
Ricupero	Recovery
• valore di ricupero	salvage value
Ridurre	To reduce, write-down
Riempire (un documento)	To fill in (a document)
Rimanenze	Inventories
• rimanenze di magazzino	inventories

<b>R</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Rimborso crediti di imposta	tax recovery, tax refund
Riorganizzazione	restructuring, reorganization
Riportare nei libri	To enter on the books
Riporto	Balance forward
• riporto (in borsa)	contango
• riporto delle perdite (a esercizi successivi)	carry-forward losses, losses carried forward
Riprese fiscali	Tax allowances
Risconti attivi	Prepaid expenses
Risconti passivi	Deferred income
Riserva	Reserve
• riserva legale	legal reserve
• riserva straordinaria	Extraordinary reserve
Risultati	Results
Ritenere	to maintain
Riunione del consiglio di amministrazione	board of directors meeting
Rivalutazione	Write up, revaluation
• rivalutazione (riportare a valore)	re-statement to fair market value
Rotazione delle giacenze	Turnover, stockturn
Revisore	Auditor
• revisore interno	internal auditor
Riassunto del lavoro svolto	Summary of work done
Ricerca	Search, research
Ricerche e sviluppi	Research and development
Ricevuta	Receipt
• ricevuta bancaria	bank receipt
• ricevuta di paga	receipt of payment
Ricezione	Reception

<b>R</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Richiesta	Requisition, request
• richiestad'acquisto	purchase request
• richiesta di conferma di saldo	confirmation letter
• richiesta di estratto conto	request for statement
Ricorrente	Recurring
Ricupero	Recovery
• valore di ricupero	salvage value
Ridurre	To reduce, write-down
Riempire (un documento)	To fill in (a document)
Rimanenze	Inventories
• rimanenze di magazzino	inventories
Riportare nei libri	To enter on the books
Riporto	Balance forward
• riporto (in borsa)	contango
Riprese fiscali	Tax allowances
Risconti attivi	Prepaid expenses
Risconti passivi	Deferred income
Riserva	Reserve
• riserva legale	legal reserve
• riserva straordinaria	Extraordinary reserve
Risultati	Results
Rivalutazione	Write up, revaluation
Rotazione delle giacenze	Turnover, stockturn

<b>S</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Salari	Wages
Saldare	To balance (to close an account by making an entry which eliminates its balance)
Saldo	Balance
<ul style="list-style-type: none"> <li>• saldo attivo di conto corrente</li> </ul>	bank balance (in credit)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• saldo al</li> </ul>	balance as of
<ul style="list-style-type: none"> <li>• saldo d'apertura</li> </ul>	opening balance
<ul style="list-style-type: none"> <li>• saldo di chiusura</li> </ul>	closing balance
Salvo quanto stabilito	except as otherwise provided
Sanamento di perdite civilistiche	recovery of civil losses
Sanzionare	to penalise, to penalize, to fine
SAPA (accomandita)	limited liability partnership (LLP), limited partnership with share capital
Scadenza	Maturity, expiration, due date
Scaduto	Past due
Scambio azionario	share exchange
Scambio di azioni o di partecipazioni	exchange of shares (exchange of shares with a third party – not a contribution of shares)
Scarico di magazzino	Inventory relief
Scarto	Scrap, reject, waste
Scheda	Card, schedule
<ul style="list-style-type: none"> <li>• scheda personale della retribuzione</li> </ul>	individual earning record card
<ul style="list-style-type: none"> <li>• scheda principale</li> </ul>	lead schedule
<ul style="list-style-type: none"> <li>• scheda riassuntiva di mastro</li> </ul>	control account
<ul style="list-style-type: none"> <li>• scheda di magazzino</li> </ul>	Stock account
<ul style="list-style-type: none"> <li>• scheda perforata</li> </ul>	Punched card
Schema di decreto legislativo	legislative decree white paper
Sciogliere, scioglimento	to liquidate, to wind up, liquidation, winding up, wind-up
Scissione	division, de-merger, separation

<b>S</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Sconti (abbuoni) di vendita	Sales allowances
Scoperto di conto corrente	Bank overdraft
Scorte	Stock, inventory
Scrittura rettificativa	Adjustment entry
Sede legale, sede sociale	Registered office
• sede amministrativa	administrative offices
• sede effettiva	effective place of management
• sede secondaria	branch office, division
Segretario	Secretary
• segretario del consiglio	secretary to the board
Selezionatrice	Sorter
Separazione	Segregation, cut-off
Servizio	Service
• servizio assistenza clienti	customer service
Sicurezza	Safety
Sindacato	Trade union
Sindaco in una società	Statutory auditor
• sindaco effettivo	auditor in office
• sindaco supplente	substitute auditor
Sistema	System
Socio, soci	Partner, partners
Società	Company
• società collegata	affiliated company
• società per azioni	limited company
• società di comodo	sham company, dummy company, non-operating company, dormant company
• società scissa	de-merged company, split company
Socio occulto (inattivo)	silent partner
Soggetto passivo	taxable person

<b>S</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Sollecitare	To expedite
Somma	Amount
Sondaggio	Test
<ul style="list-style-type: none"> <li>• contare a sondaggio</li> </ul>	to test count
Soprattassa	surtax
Sopravalutazione	Overstatement
Sopravvenienze attive	Extraordinary income, non operating profits
<ul style="list-style-type: none"> <li>• sopravvenienze passive</li> </ul>	extraordinary expenditure, non-operating losses
Sospesi di cassa	Unreimbursed expenses
Sostituto d'imposta	withholder, withholding agent
Sostituzione	Replacement
Sottoprodotto	By-product
Sottoscritto	Issued, subscribed, undersigned
Sottoscrittore	Underwriter
Sottovalutazione	Understatement
Sottrazione illecita di fondi	Defalcation
Sovraprezzo azionario	Share premium
<ul style="list-style-type: none"> <li>• sovrapprezzo azioni</li> </ul>	share premium
Sovvenzioni a fondo perduto	sunk funds, sunk grants
Spedizione	Despatch, shipping
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bolla di spedizione</li> </ul>	despatch note
Spese	Expenses
<ul style="list-style-type: none"> <li>• spese d'esercizio</li> </ul>	operating expenses
<ul style="list-style-type: none"> <li>• spese d'affitto</li> </ul>	rent
<ul style="list-style-type: none"> <li>• spese di fabbricazione</li> </ul>	manufacturing expenses
<ul style="list-style-type: none"> <li>• spese differite</li> </ul>	deferred charges
<ul style="list-style-type: none"> <li>• spese di protesto</li> </ul>	protest fees

<b>S</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
• spese di rappresentanza	entertainment expenses
• spese di ricerca	research expenditure
• spese di regia	management fees
• spese di vendita	selling expenses
• spese generali e amministrative	general manufacturing expenses
• spese generali industriali	general manufacturing overheads
• spese pluriennali da ammortizzare	deferred charges
• spese non preventivate	contingency, contingent expenses
Spiegare	To account for, explain
Spunta	Tick mark
Spuntare con	To trace to
Stabile organizzazione	permanent establishment
Stanziamiento	Appropriation, earmarking
Stato patrimoniale	Balance sheet
Statuto	Memorandum and articles of association
Stima	Estimate
Stipulare	to draw up an agreement, to enter into an agreement, to stipulate an agreement
Stornare	To write back
• stornare una registrazione, un articolo	to reverse an entry
Storno	Reversal, cancellation, write-back
Supporre	To assume
Svalutare	To write-down
Svalutazione	Devaluation
Svalutazione delle partecipazioni	Investments write-down
Sviluppo	Development
Strategie aziendale	Business strategy



<b>T</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Tabulato	Tabulation, tab run
Tasso	Rate
• tasso di cambio	rate of exchange
Tempo indeterminato	unlimited time period
Terreno	Land
Terzo	Third party
Tesoriere	Treasurer
TFR - liquidazione	severance indemnity
Titoli	Securities
• titoli quotati	listed securities
Titolo	Right, title
• titolo al portatore	bearer bond
• titolo di proprietà	title deed to property
Totale complessivo	Aggregate amount
Trasferimenti	Transfers
Trasferimento ramo aziendale	transfer of a going concern, transfer of a business concern
Trattenuta	Deduction
• trattenuta d'acconto	withholding tax
Tribunale di istanza	court of first instance
TUIR	italian income taxes consolidated text
Tutto ciò premesso	the above having been premised, as premised above, as above premised

<b>U</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Ubicazione	Location
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ubicazione delle rimanenze</li> </ul>	inventory location
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ubicazione dello stabilimento</li> </ul>	plant site
Ufficio	Office, departement (see also “reparto”)
Uscita	Outlet, output,exit
Utile	Profit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utile a nuovo</li> </ul>	retained earnings
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utile di gestione</li> </ul>	operating profit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utile imponibile</li> </ul>	taxable profit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utile lordo</li> </ul>	gross profit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utile netto</li> </ul>	net profit
Utili	Profit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utili non distribuiti</li> </ul>	retained profits
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utili portati</li> </ul>	Profits carried forward (into subsequent period)
Utili indivisi	Retained earnings

<b>V</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Valore assicurato	Value
<ul style="list-style-type: none"> <li>• valore assicurato</li> </ul>	insurance coverage
<ul style="list-style-type: none"> <li>• valore contabile</li> </ul>	book value
<ul style="list-style-type: none"> <li>• valore di permuta</li> </ul>	trade-in allowance
<ul style="list-style-type: none"> <li>• valore netto realizzabile</li> </ul>	net realizable value
<ul style="list-style-type: none"> <li>• valore nominale</li> </ul>	nominal value
<ul style="list-style-type: none"> <li>• valore fiscalmente riconosciuto</li> </ul>	tax basis
Valorizzare le rimanenze	To value inventory
Valuta estera	Foreign currency

<b>V</b>	
<b>Italiano</b>	<b>Inglese</b>
Valutazione	Valuation, pricing
Vantaggi fiscali	tax benefits, tax relief
Variazioni (varianze)	Variances, adjustments
• variazione in aumento, ripresa a tassazione	increased tax adjustment
• variazione in diminuzione	decreased tax adjustment
• variazioni in aumento capitale	capital increase adjustment
• variazioni in diminuzione capitale	capital decrease adjustment
Velocità di utilizzo delle scorte di magazzino	Inventory turnover
Vendite	Sales
• vendite a rate	instalment sales
• vendite nette	net sales
Venditore	Salesman
Verbale (di riunione)	Minutes (of a meeting)
• verbale di constatazione	summary of proceedings of ascertainment
Verificare	To verify, check, inspect
Verificatrice	Verifier
Versamento	deposit
• versamento in conto capitale	informal capital contribution
Versare	To pay
Voci	Items
• voci in riconciliazione	reconciling items
• voci di bilancio	Captions (in a set of accounts)

\*\*\*\*\*